

Virtus[®] Group Service



Virtus Group GmbH

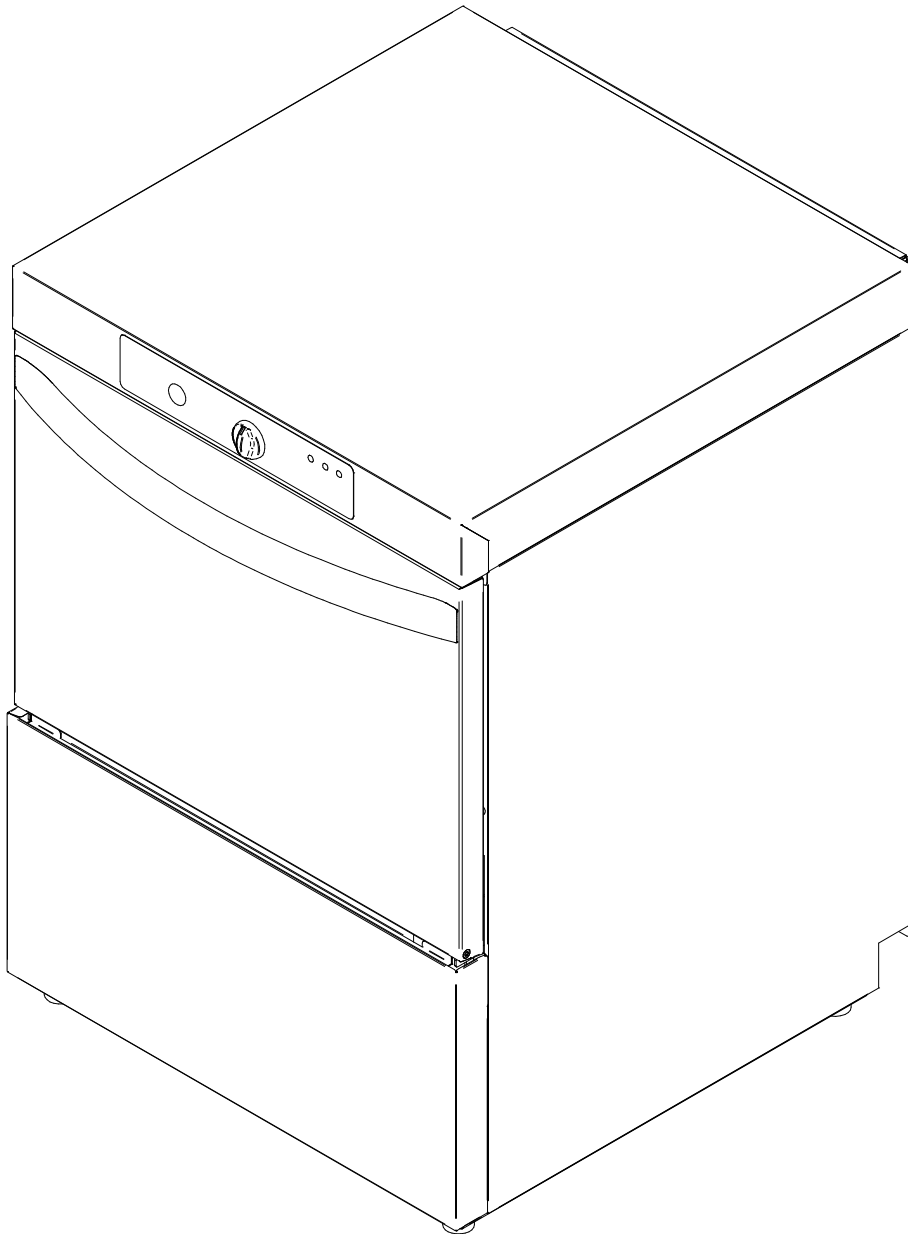
Hüserstraße 53
59075 Hamm / Germany

+49 (0) 23 81 / 973 71- 0
+49 (0) 23 81 / 973 71- 88

www.virtusnet.de

LAVAVAJILLAS DE APERTURA FRONTAL
FRONT LOADING DISHWASHERS

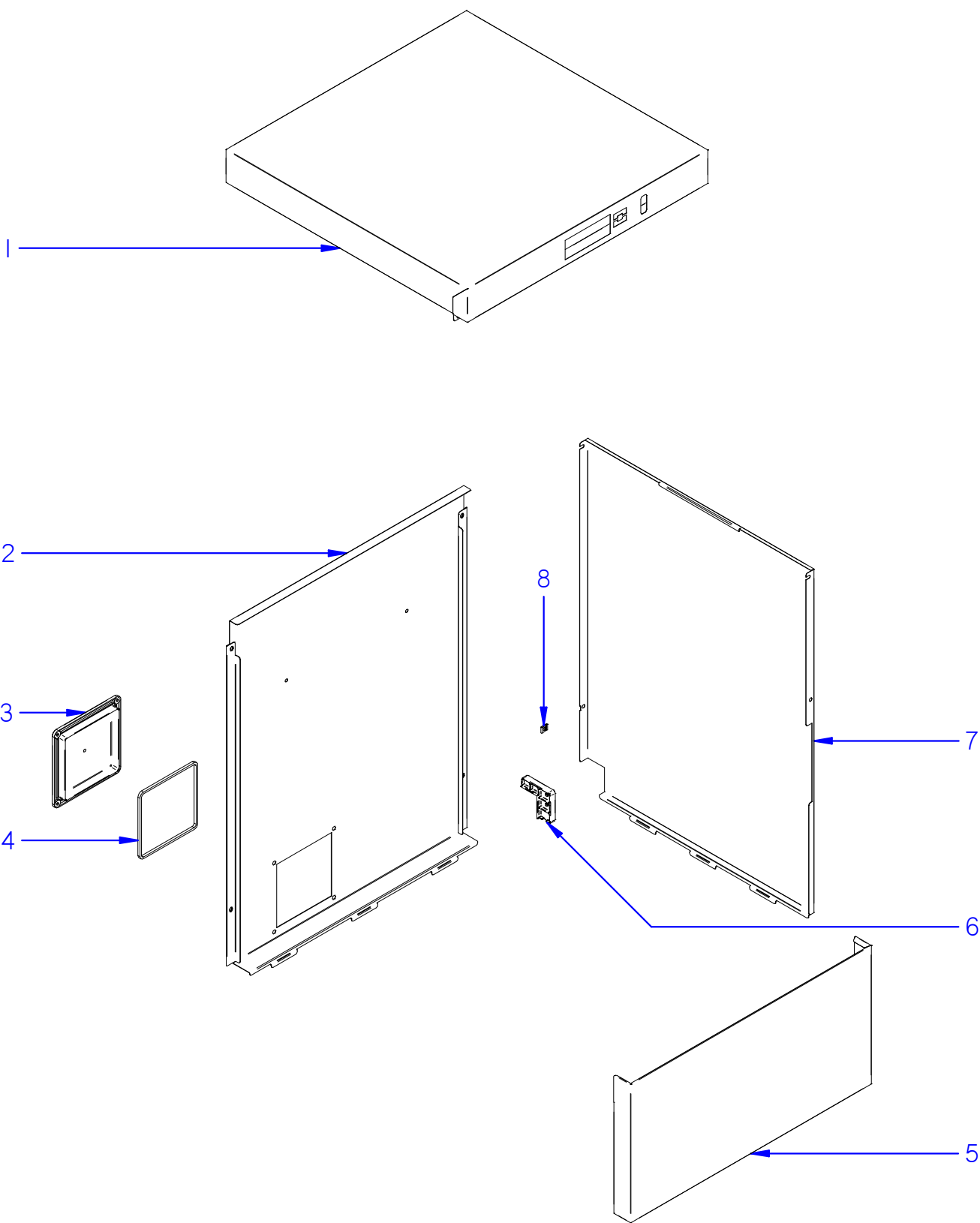
MODELOS / MODELS
MSCO-501



CONTENIDO / CONTENTS

MUEBLE / UNIT.	1-2
PUERTA / DOOR.	3-4
PORTAMANDOS / CONTROL HOLDER.	5-6
CONJUNTO BASE / BASE ASSEMBLY.	7-8
CALDERÍN / HEATER.	9-10
CONJUNTO CAJA / BOX ASSEMBLY.	11-12
CONJUNTO HIDRÁULICO / HYDRAULIC ASSEMBLY.	13-14
*KIT BOMBA DESAGÜE (BD) / DRAINAGE PUMP KIT (BD).	15-16
*KIT DOSIFICADOR DETERGENTE (DD) / SOAP DISPENSER KIT (DD).	17-18
VARIOS / MISCELLANEOUS.	19
REPUESTOS RECOMENDADOS / RECOMMENDED SPARE PARTS.	20
ESQUEMAS ELÉCTRICOS / WIRING DIAGRAMS	21-22

* KITS NO INCLUIDOS EN TODOS LOS MODELOS / KITS NOT INCLUDED IN ALL MODELS



Fecha	Firma	MSC0-50I	Página	
MUEBLE / UNIT			I	

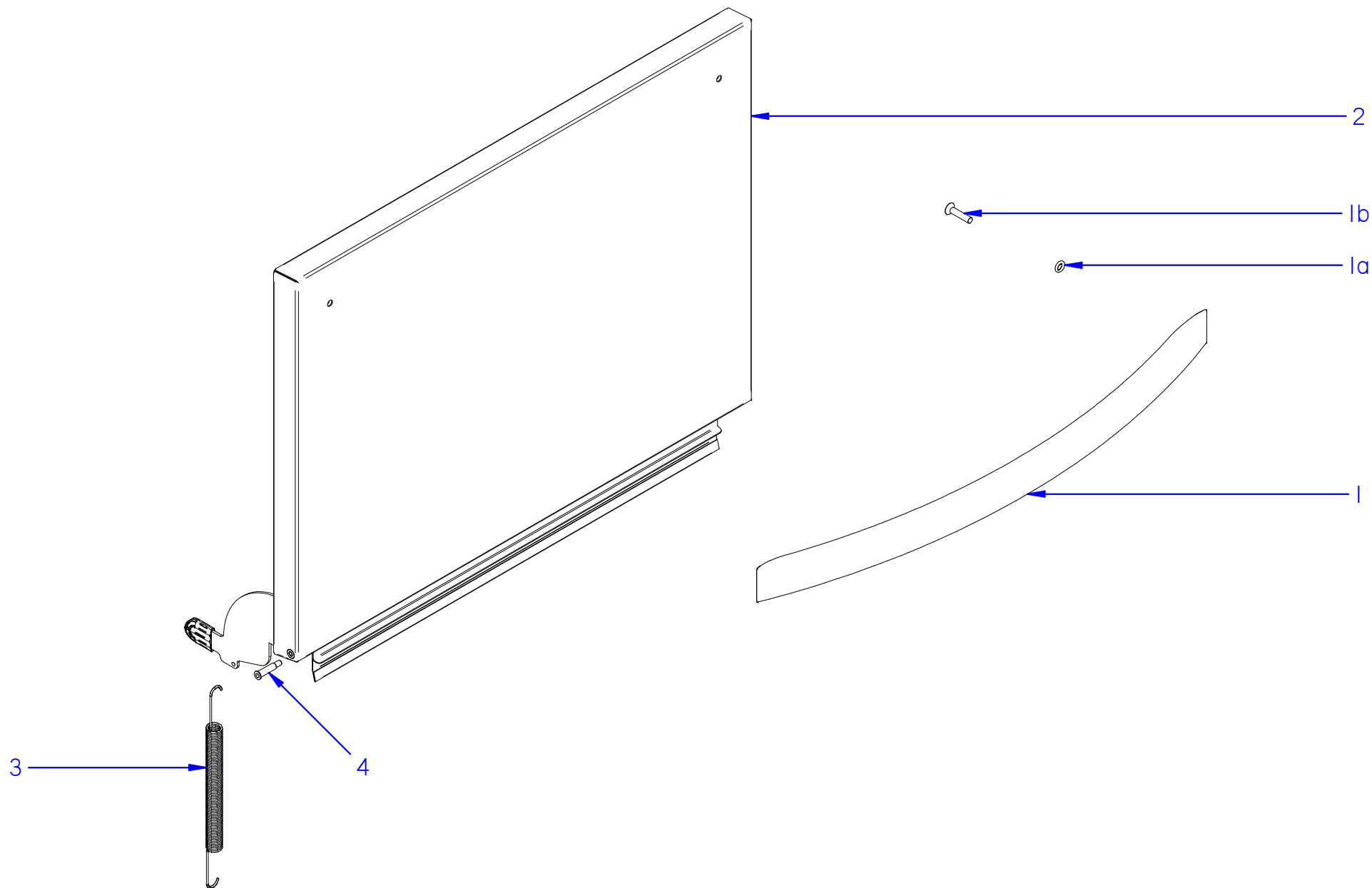
**APARATO /
APPLIANCE**

LAVAVAJILLAS / DISHWASHER

ZONA / ZONE

MUEBLE / UNIT

[illegible]



Fecha	Firma	MSC0-501	Página	
		PUERTA / DOOR	3	

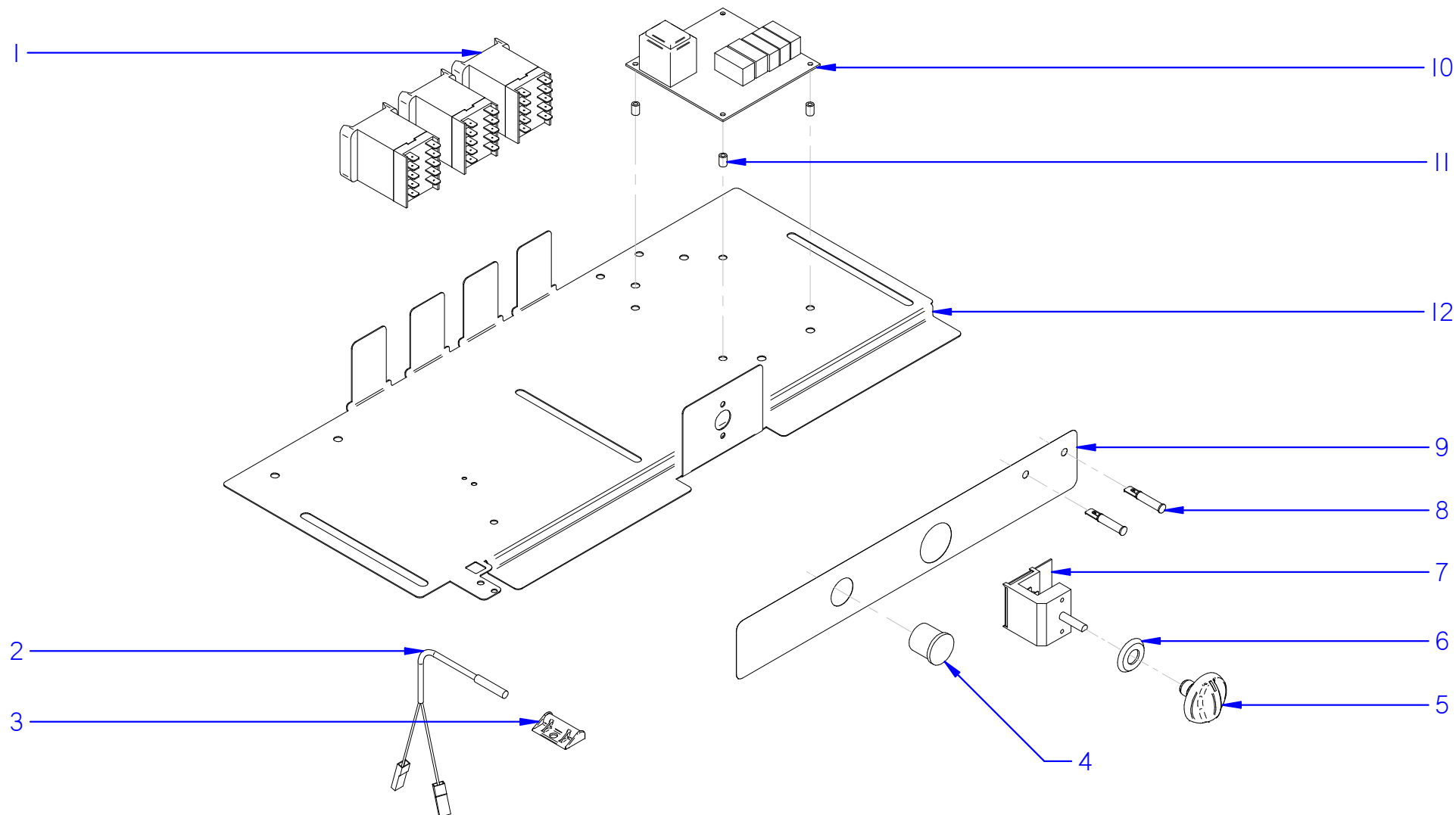
**APARATO /
APPLIANCE**

LAVAVAJILLAS / DISHWASHER

ZONA / ZONE

PUERTA / DOOR

[illegible]



Fecha	Firma	MSC0-501	Página	
PORTAMANDOS (CO) / CONTROL HOLDER (CO)			5	

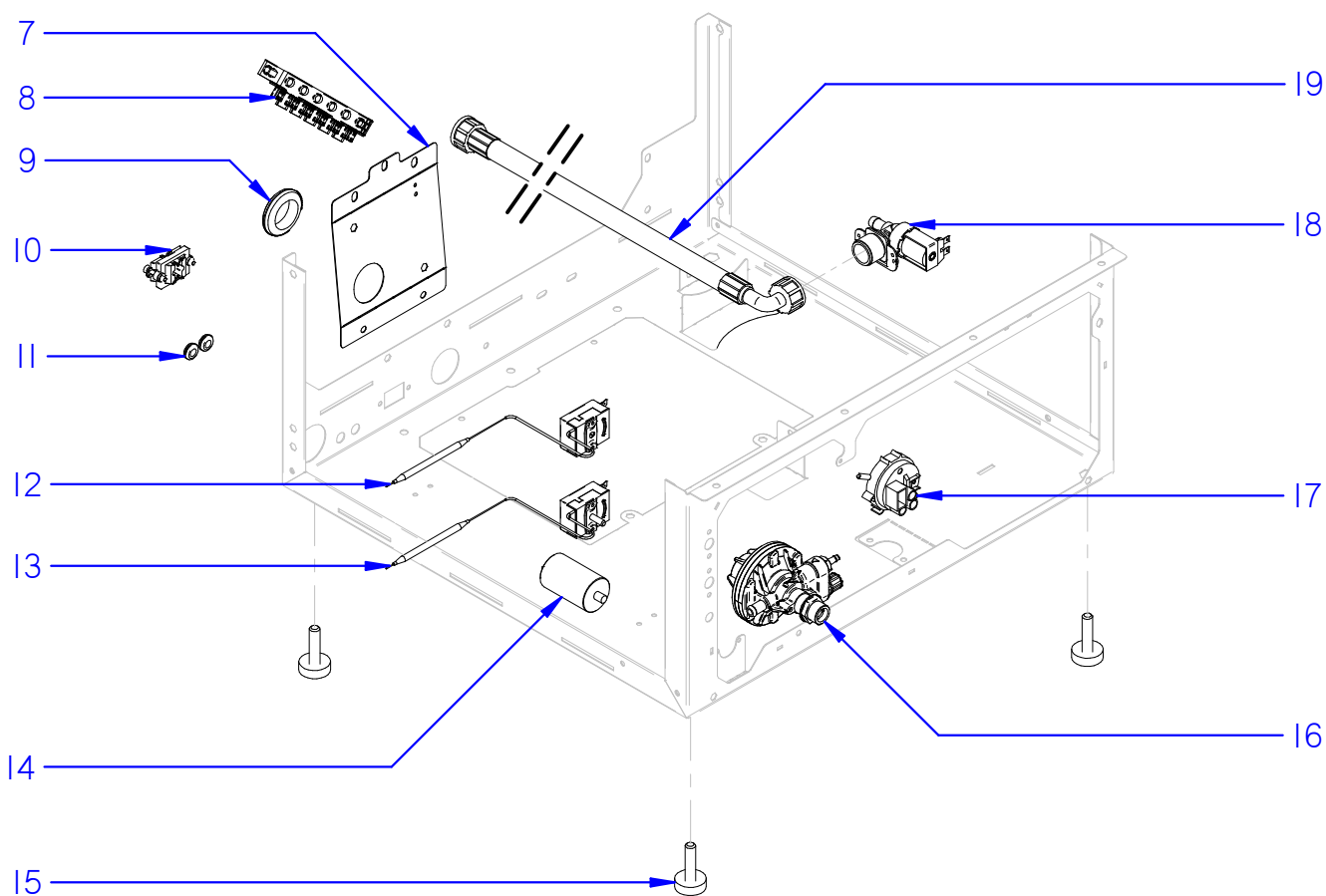
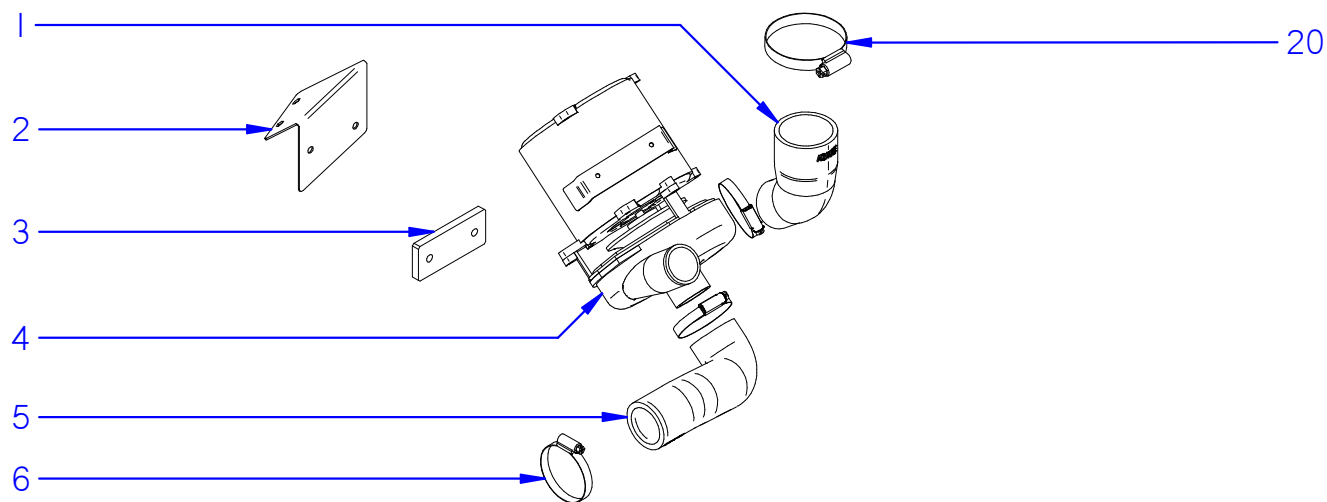
**APARATO /
APPLIANCE**

LAVAJILLAS / DISHWASHER

ZONA / ZONE

PORTAMANDOS / CONTROL HOLDER

[illegible]



Fecha	Firma	MSC0-50I	Página	
		CONJUNTO BASE / BASE ASSEMBLY	7	

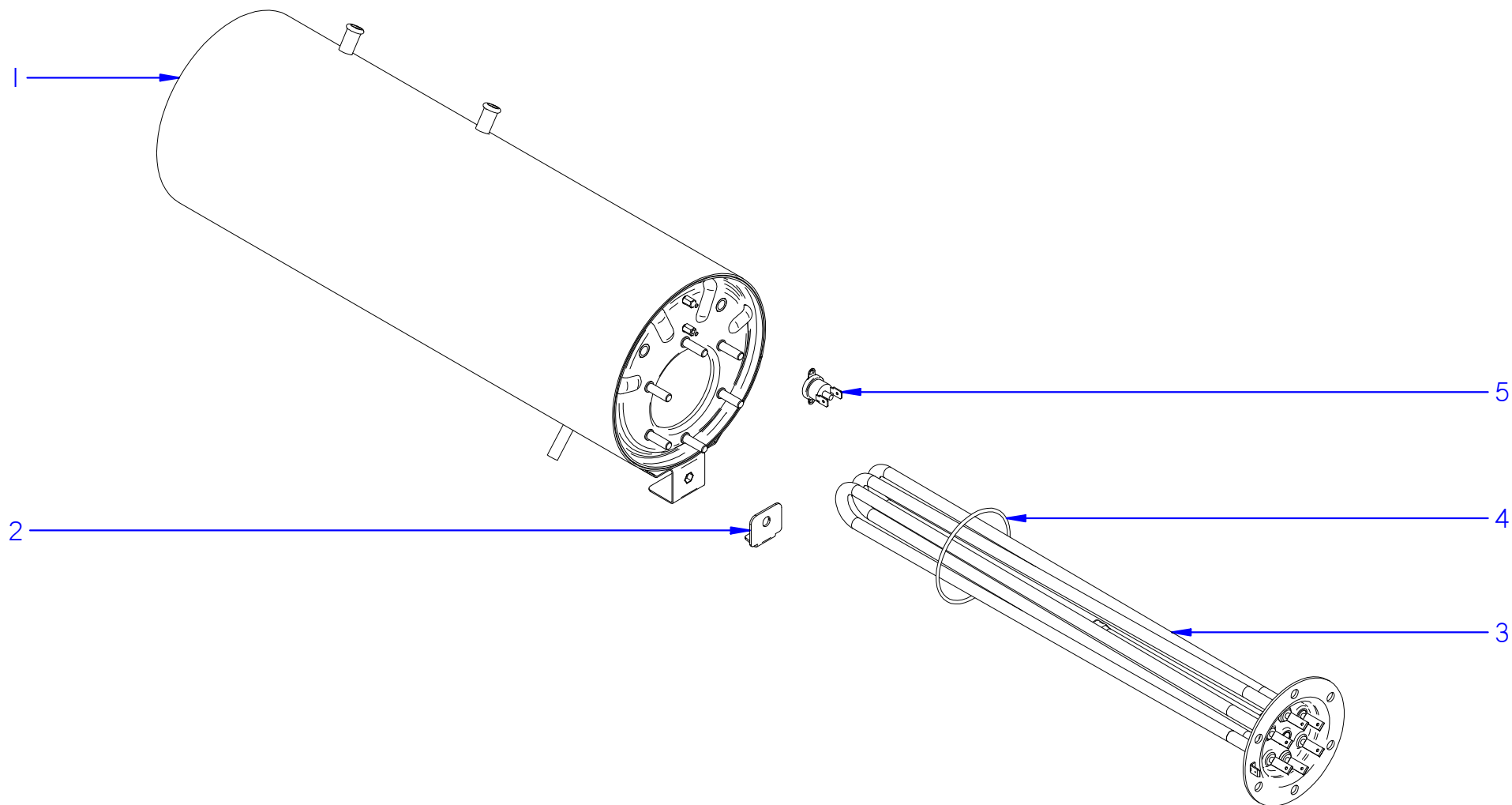
**APARATO /
APPLIANCE**

LAVAVAJILLAS / DISHWASHER

ZONA / ZONE

CONJUNTO BASE / BASE ASSEMBLY

[illegible]



Fecha	Firma	MSCO-50I	Página	
CALDERÍN / HEATER			9	

**APARATO /
APPLIANCE**

LAVAJILLAS / DISHWASHER

ZONA / ZONE

CALDERÍN / HEATER

[illegible]

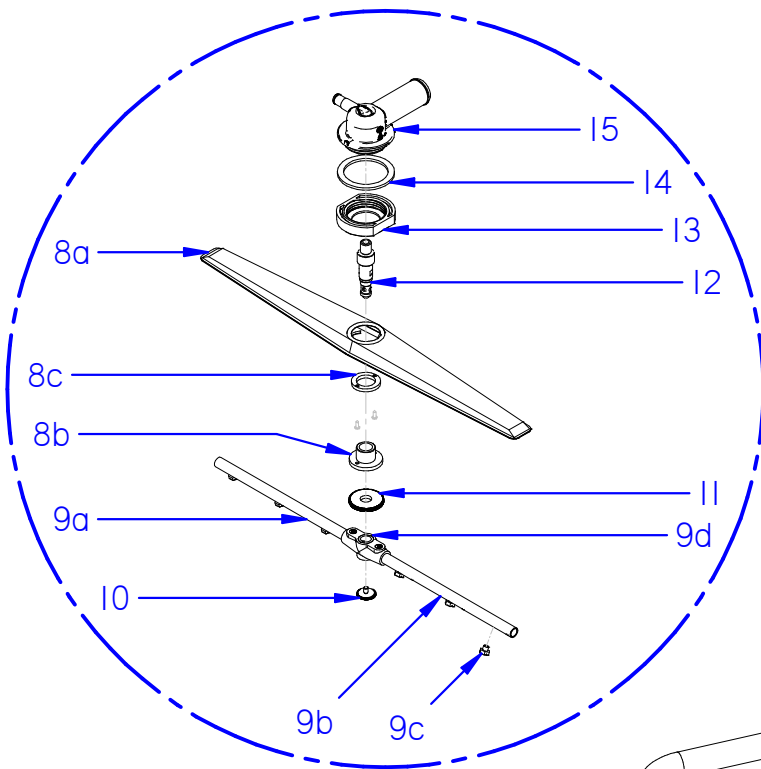
**APARATO /
APPLIANCE**

LAVAVAJILLAS / DISHWASHER

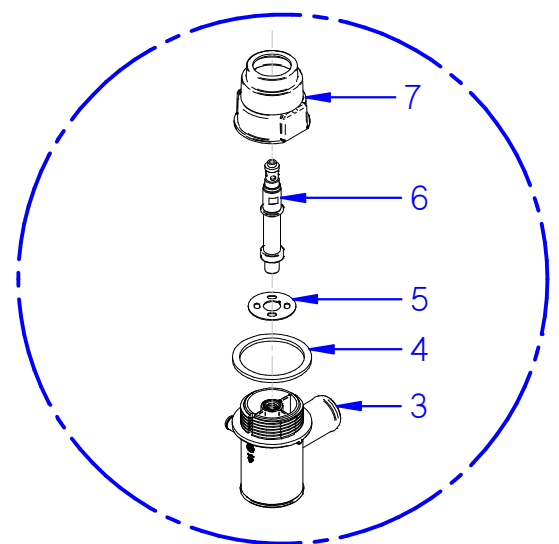
ZONA / ZONE

CONJUNTO CAJA / BOX ASSEMBLY

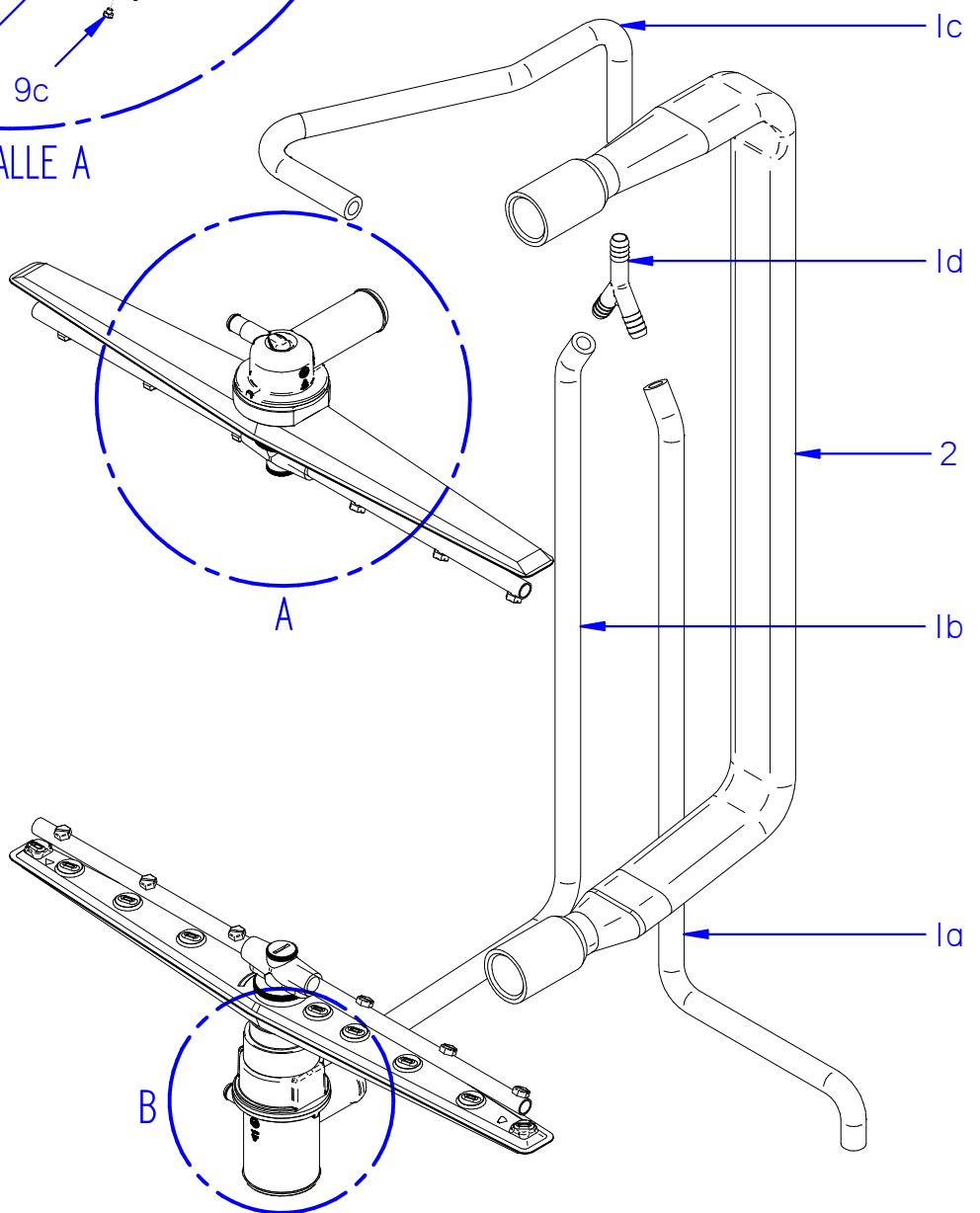
[illegible]



DETALLE A



DETALLE B



A

B

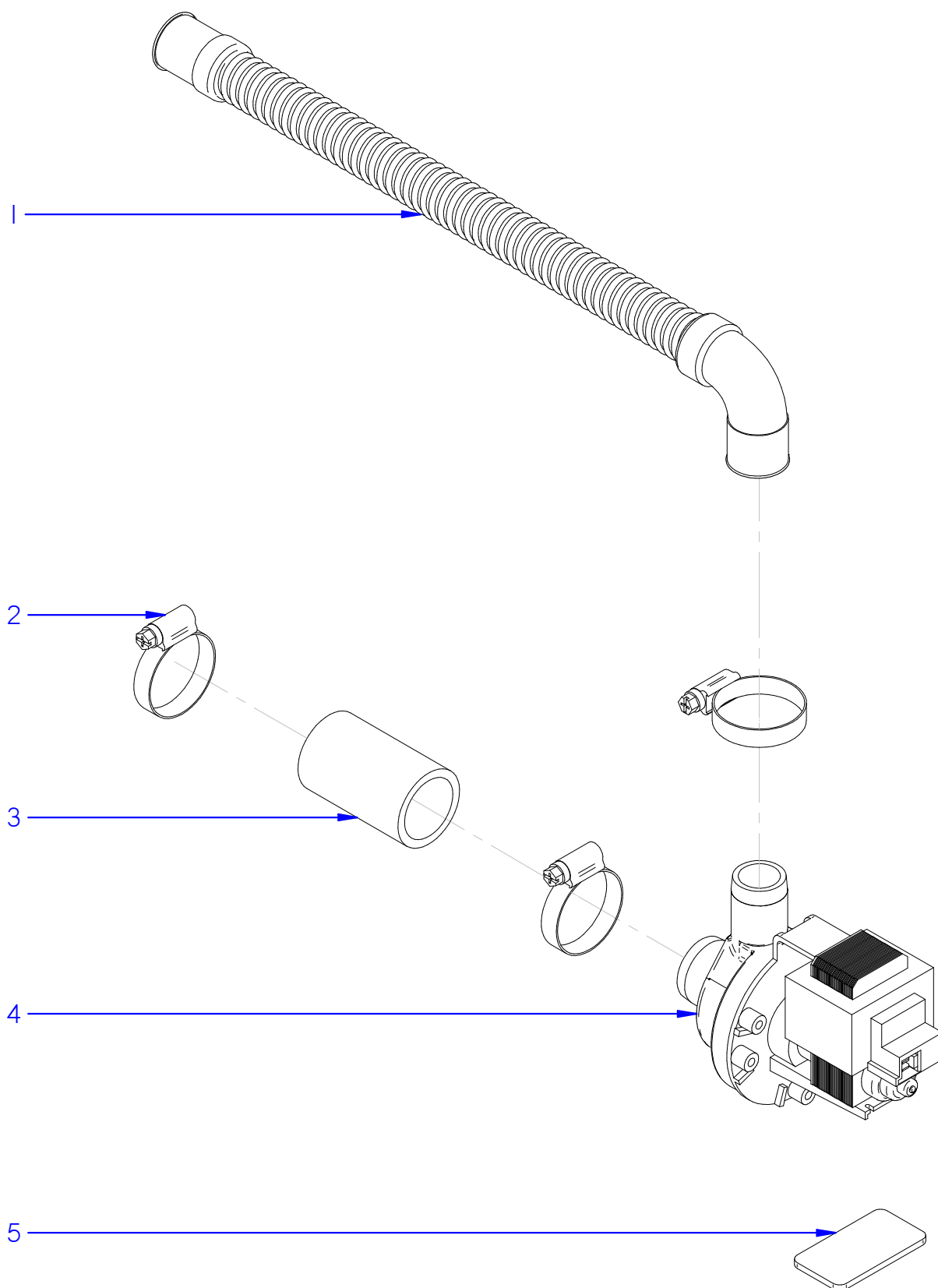
**APARATO /
APPLIANCE**

LAVAJILLAS / DISHWASHER

ZONA / ZONE

CONJUNTO HIDRÁULICO / HYDRAULIC ASSEMBLY

[illegible]



*OPTIONAL KIT

Fecha	Firma	MSCO-50I	Página	
KIT BOMBA DESAGÜE / DRAINAGE PUMP KIT			I5	

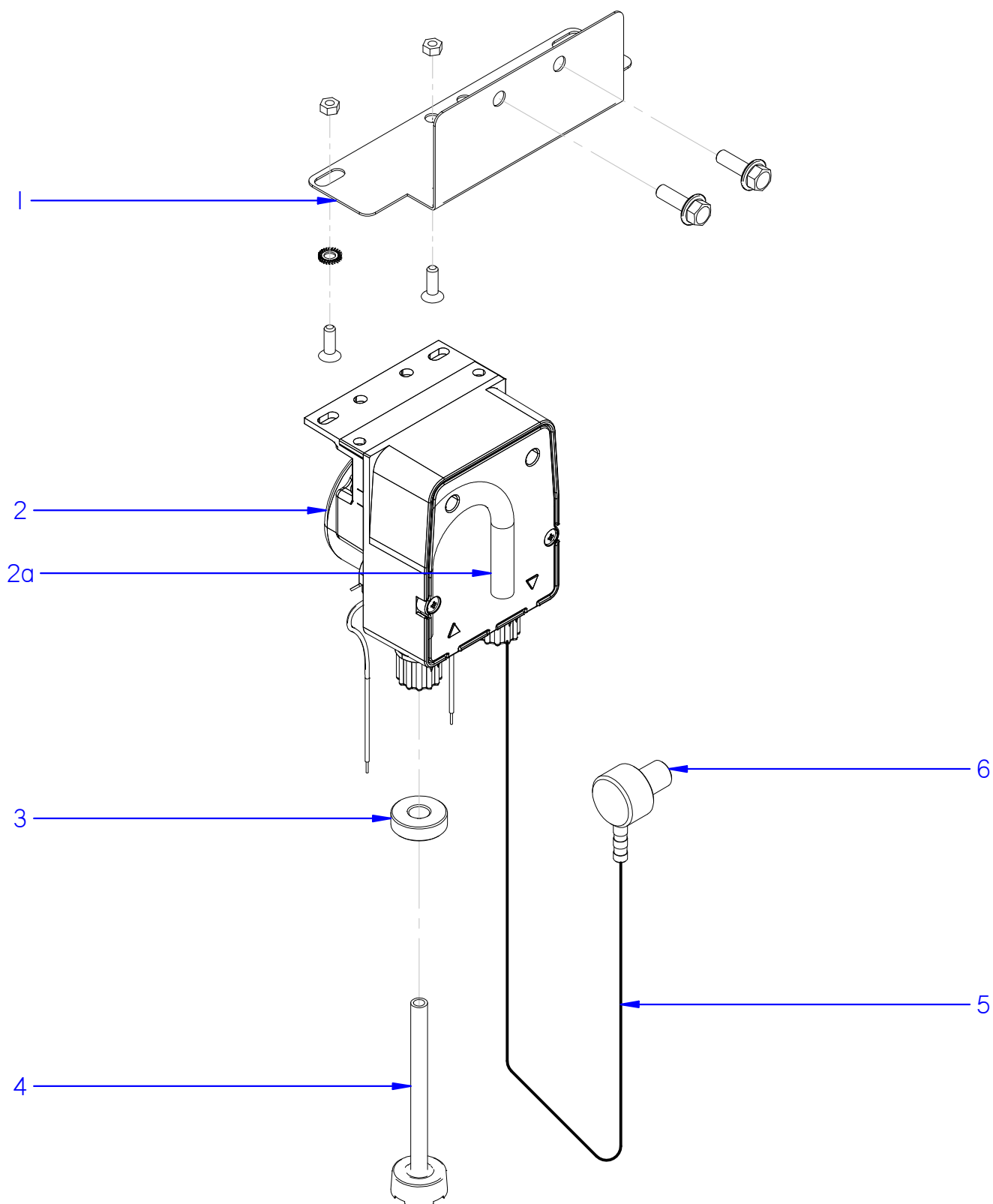
**APARATO /
APPLIANCE**

LAVAVAJILLAS / DISHWASHER

ZONA / ZONE

KIT BOMBA DESAGÜE (BD) / DRAINAGE PUMP KIT (BD)

[illegible]



*OPTIONAL KIT

Fecha	Firma	MSCO-50I	Página	
KIT DOSIFICADOR DETERGENTE / SOAP DISPENSER KIT			17	

**APARATO /
APPLIANCE**

LAVAVAJILLAS / DISHWASHER

ZONA / ZONE

KIT DOSIFICADOR DETERGENTE (DD) / SOAP DISPENSER KIT (DD)[illegible]

**APARATO /
APPLIANCE**

LAVAVAJILLAS / DISHWASHER

ZONA / ZONE

VARIOS / MISCELLANEOUS

[illegible]

**APARATO /
APPLIANCE**

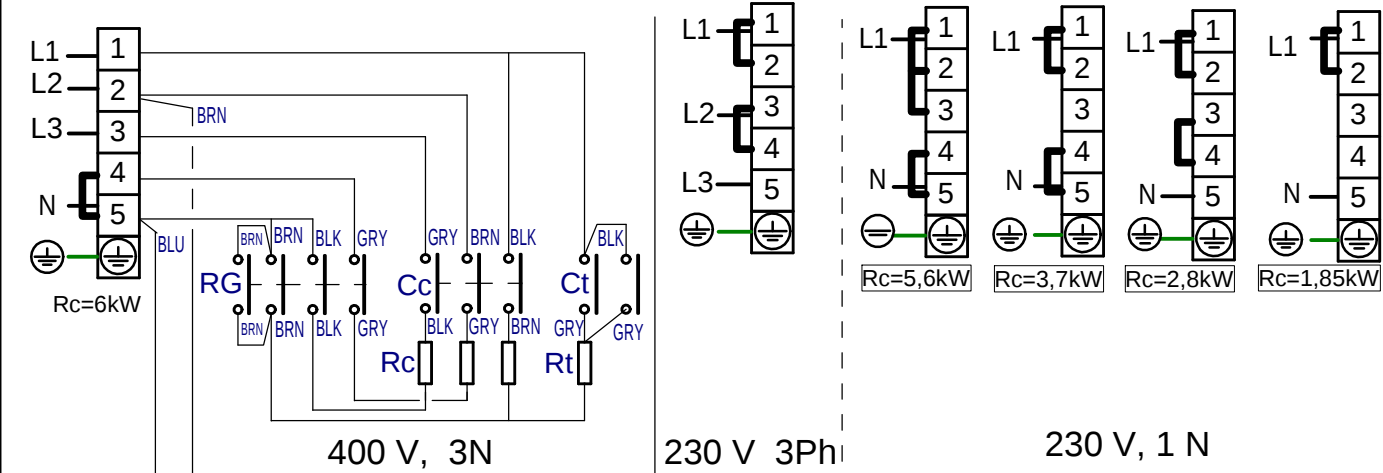
LAVAJILLAS / DISHWASHER

ZONA / ZONE

REPUESTOS RECOMENDADOS / RECOMMENDED SPARE PARTS

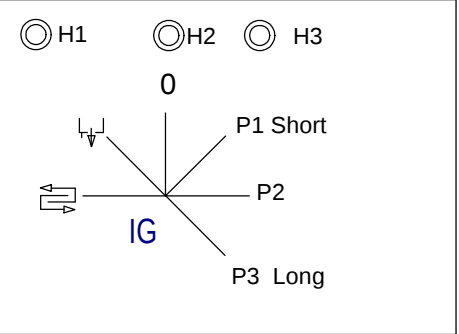
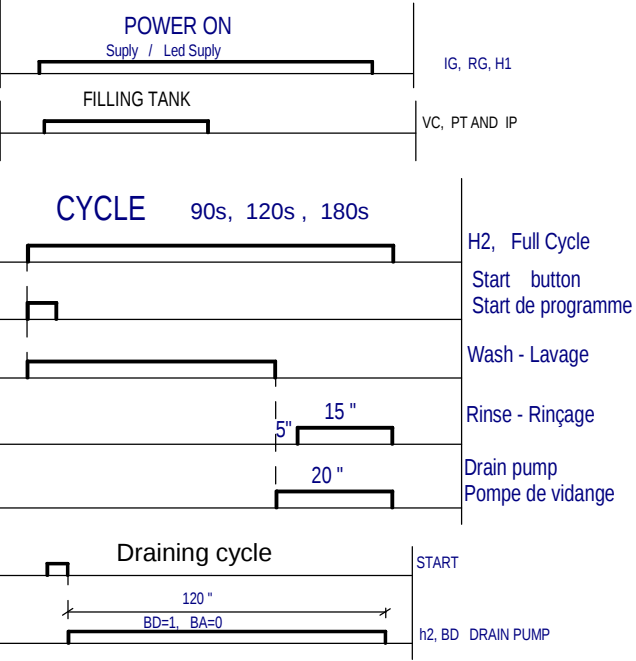
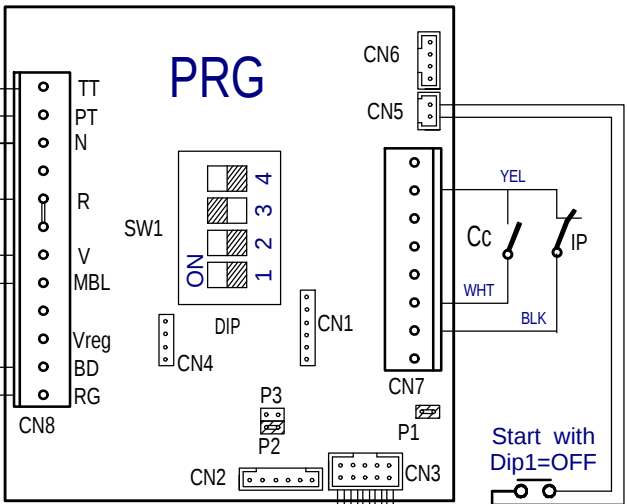
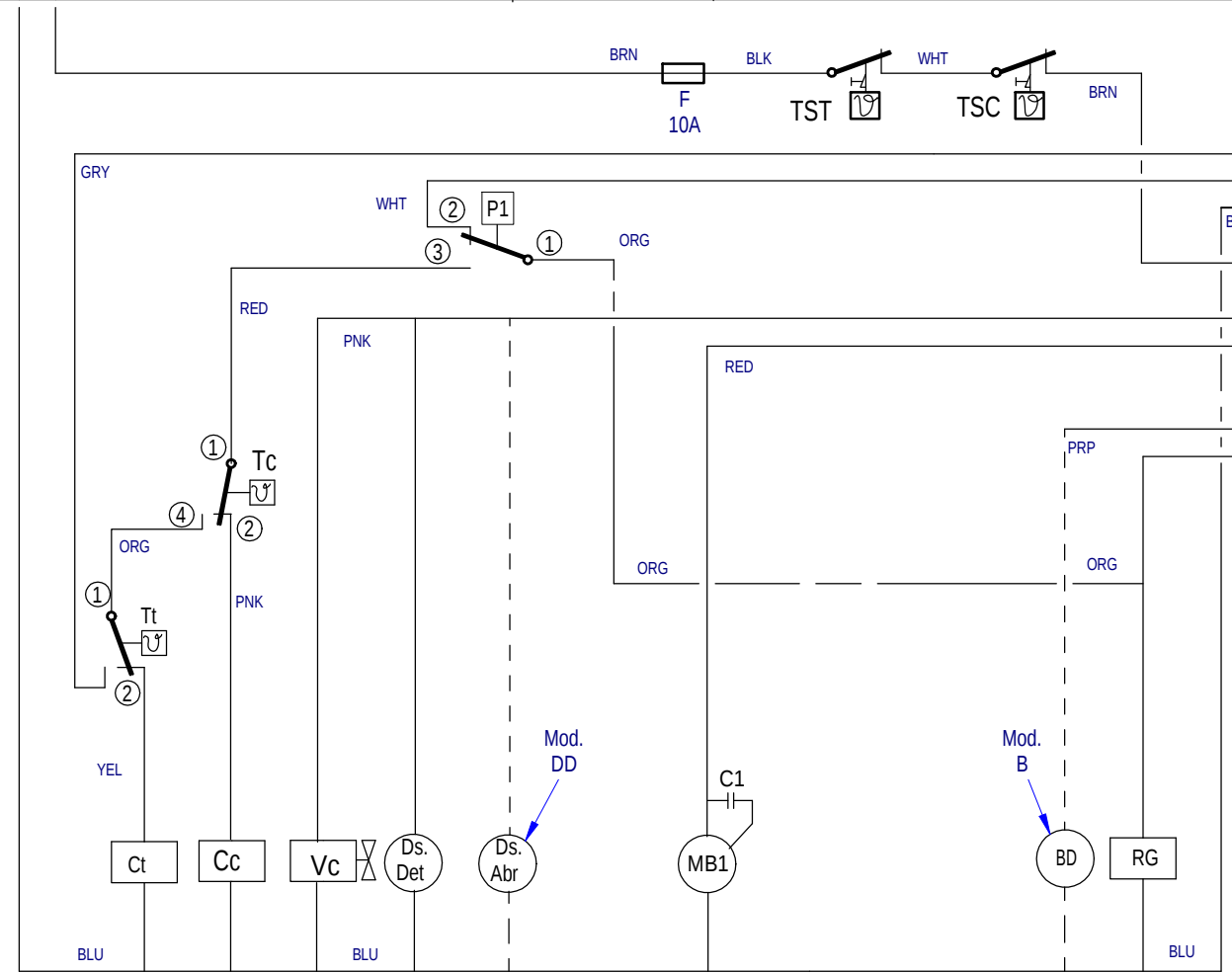
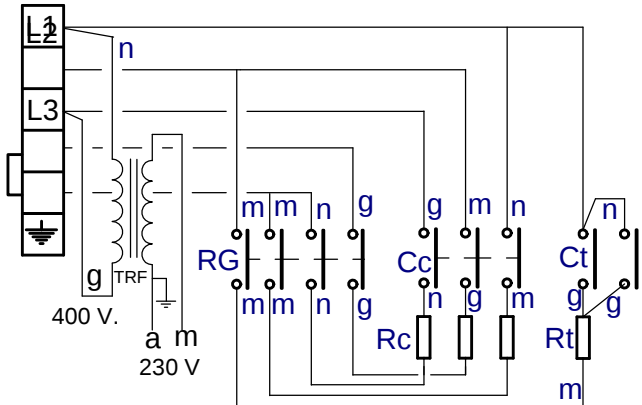
[illegible]

CO 501, B, DD



CO 501 MARINE

400 V. 3 Ph, Without Neutral



12134795

Simb / LENG		ESPAÑOL	ENGLISH	FRANÇAIS
A,B (CCO)	=	Puntos de conexión con K1	Connection points with K1	Points de connexion K1
C1,C2,C3,C4	=	Condensador electrico	Electric condenser	Condensateur électrique
CA	=	Rele Auxiliar de Aclarado	Rinse Auxiliary Relay	Relais auxiliaire rinçage
CMBL1,2	=	Contactora Bomba lavado 1,2	Wash 1,2 Pump Contactor	Contacteur pompe lavage 1.2
CMBPL	=	Contactora Bomba PreLavado	Prewash Pump Contactor	Contacteur Pompe prélavage
CMEV	=	Contactora Motor Extractor de Vahos	Steam Exhaust Motor Contactor	Contacteur Moteur Extraction vapeur
CMS	=	Contactora Motor Secado	Drying Motor Contactor	Contacteur moteur Séchage
CMREC	=	Contactora Motor Recuperador	Recover Motor Thermal Overload	Contacteur moteur Recuperateur
CRC11,12,13	=	Contactora Calentamiento Calderin	Boiler Heating Contactor	Contacteur Chauffage Chaudière
CRS11,12,21,22	=	Contactora Calentamiento Secado 1,2	Drying 1, 2 Heating Contactor	Contacteur chauffage séchage 1.2
CRTA1,2	=	Contactora Calentamiento Aclarado	Rinse heating Contactor	Contacteur chauffage Rinçage
CRT11,12	=	Contactora Calentamiento Tanque 1	Tank 1 Heating Contactor	Contacteur Chauffage Cuve 1
CRT21,22	=	Contactora Calentamiento Tanque 2	Tank 2 Heating Contactor	Contacteur Chauffage Cuve 2
DS.ABR	=	Dosificador Abrillantador	Rinse doser	Doseur tensoactive
DS.DET	=	Dosificador Detergente	Detergent doser	Doseur détergent
F	=	Fusible	Fuse	Fusible
FMEV	=	Termico Motor Extractor	Steam Exhaust Motor Thermal Overload	Thermique Moteur Extraction vapeur
FML1,2	=	Termico Motor Bomba Lavado1,2	Wash 1,2 Pump Motor Thermal Overload	Thermique Moteur pompe lavage 1.2
FMS1,2	=	Termico Motor Secado 1,2	Drying Motor Thermal Overload	Thermique du Moteur Séchage
FMREC	=	Termico Motor Recuperador	Recover Motor Thermal Overload	Thermique du Moteur Recuperateur
H1	=	Lampara Indicador Marcha	Operation light	Voyant de fonctionnement
H2	=	Lampara Indicador Atorado	Stuck Indicator Lamp	Voyant Bloqués
IA	=	Interruptor Accionamiento Aclarado	Rinsing actuator Switch	Interrupteur d'actionneur de rinçage
IE1,2	=	Pulsador Parada de emergencia 1,2	Emergency 1,2 stop push button	Bouton-poussoir Arrêt d'urgence 1,2
IG	=	Interruptor general.	Power On	Interrupteur général
IGS	=	Interruptor General de seguridad.	Disconnect Switch	Interrupteur Général de sécurité
IL	=	Interruptor Accionamiento Lavado	Wash actuator Switch	Interrupteur d'actionneur de lavage
IM / IP	=	Pulsador Marcha / Parada	Start / Stop push button	Bouton de démarrage / arrêt
IPA	=	Interruptor Puerta Lavado	Washer Door Switch	Interrupteur de porte de lavage
IPPL	=	Interruptor Puerta PreLavado	Prewash Door Switch	Interrupteur de porte prélavage
IPT1,2	=	Interruptor Puerta Tanque 1,2	Tank 1.2 Door Switch	Interrupteur de porte cuve 1.2
IR	=	Interruptor Retroceso Desenganche	Reverse stuck Switch	Interrupteur marche arrière à la blocage
ISV	=	Interruptor Seguridad Enganchon	Overload stuck Switch	Interrupteur marche à la blocage
PRG	=	Control Electronico	Electronic Control	Contrôle électronique
KA1, 2	=	Rele Auxiliar Llenado y Aclarado 1, 2	Fill and Rinse 1, 2 Auxiliary Relay	Relais auxiliaire remplissage et rinçage 1, 2
KP	=	Rele de Puerta	Door Relay	Relais de porte
KTT1	=	Rele Auxiliar Termostato Tanque1	Auxiliary Relay Tank Thermostat1	Thermostat Relais auxiliaire cuve 1
K1	=	Rele Auxiliar Generador Agua Caliente	Auxiliary Relay Hot Water Generator	Générateur auxiliaire Relais eau chaude
MBA	=	Moto Bomba Aclarado	Pump Rinsing	Pompe Rinçage
MBL1,2	=	Moto Bomba Lavado1,2	Washed Pump 1,2	Pompe de lavage 1,2
MBP	=	Moto Bomba Llenado	Filling Pump	Pompe de remplissage
MBPL	=	Moto Bomba PreLavado	Prewash Pump	Pompe à prélavage
MEV	=	Motor Extractor de Vahos	Steam extractor motor	Moteur extracteur vapeur
MREC	=	Motor Recuperador	Motor Recovery	Moteur Récupérateur
MS1,2	=	Motor Secado 1,2	Drying motor 1,2	Moteur de séchage 1,2
MV	=	Motor Arrastre	Advance Motor	Moteur d'entraînement
PA	=	Presostato Aclarado	Rinsed tank Pressure Switch	Pressostat de rinçage
PPL	=	Presostato Prelavado	Prewash tank Pressure Switch	Pressostat de prélavage cuve
PT1	=	Presostato Tanque 1	Washed tank 1 Pressure Switch	Pressostat de lavage cuve 1
PT2	=	Presostato Tanque 2	Washed tank 2 Pressure Switch	Pressostat de lavage cuve 2
R,N	=	Puntos conexión 230V	230V connection points	Points de connexion 230V
RC11,12,13	=	Resistencia Calentamiento Calderin	Boiler Element Heating	Resistance Chauffage Chaudière
RS1, 2	=	Resistencia Calentamiento Secado 1, 2	Drying Element Heating	Resistance Chauffage séchage
RTA	=	Resistencia Calentamiento Aclarado	Rinse tank Element Heating	Resistance Chauffage rinçage
RT11,12	=	Resistencia Calentamiento Tanque 1	Washed Tank 1 Element Heating	Resistance Chauffage lavage cuve 1
RT2	=	Resistencia Calentamiento Tanque 2	Washed Tank 2 Element Heating	Resistance Chauffage lavage cuve 2
SF	=	Interruptor Fin recorrido	Safety end Switch	Interrupteur fin de coourse
TA	=	Termostato Aclarado	Rinse Thermostat	Thermostat de rinçage
TC11	=	Termostato Calderin Temperatura Max.	Boiler thermostat Max. temperature	Thermostat Température max. chaudière
TC12	=	Termostato Calderin Temperatura min.	Boiler thermostat min. temperature	Thermostat Température min. chaudière
TREC	=	Termostato Recuperador	Recovery Thermostat	Thermostat récupérateur
TRF	=	Transformador	Transformer	Transformateur
TSA	=	Termostato Seguridad Aclarado	Rinse Hi-limit Thermostat	Thermostat Limiteur rinçage
TS1,2	=	Termostato Secado 1, 2	Drying 1,2 Thermostat	Thermostat séchage 1, 2
TSC1	=	Termostato Seguridad Calderin 1	Boiler 1 Hi-limit Thermostat	Thermostat Limiteur Chaudière
TST1,2	=	Termostato Seguridad Tanque 1,2	Washed 1,2 Hi-limit Thermostat	Thermostat Limiteur lavage 1, 2
TT1,2	=	Termostato Tanque 1, 2	Washed 1,2 Thermostat	Thermostat lavage 1, 2
VA	=	Electrovalvula Llenado y Aclarado	Filling and Rinse Solenoid Valve	Electrovanne Remplissage et rinçage
VEV	=	Electrovalvula Extractor de Vahos	Steam extractor Solenoid Valve	Electrovanne extracteur vapeur
VF	=	Variador de Frecuencia	Variable frequency drive	Variateur de fréquence
VL1,2	=	Electrovalvula Llenado Tanque 1, 2	Filling Tank 1, 2 Solenoid Valve	Electrovanne de remplissage 1, 2
VG	=	Electrovalvula General Recuperador	Recovery Solenoid Valve main	Electrovanne général Recuperateur
VREC	=	Electrovalvula Recuperador	Recovery Solenoid Valve	Electrovanne Recuperateur
ZA	=	Alarma Enganchon	Buzzer alarm stuck	Alarme buzzer blocage
	=			
COLOR	=	COLORES	COLOUR	COULEURS
BLK, bk, n	=	Negro	Black	Noir
BLU, bl, a	=	Azul	Blue	Bleu
BRN, bn, m	=	Marrón	Brown	Marron
GRN, gn, ve	=	Verde	Green	Vert
GRY, gy, g	=	Gris	Grey	Gris
ORG, or, na	=	Naranja	Orange	Orange
PNK, pk, rs	=	Rosa	Pink	Rose
PRP, pr, vi	=	Violeta	Purple	Violet
RED, rd, r	=	Rojo	Red	Rouge
WHT, wh, b	=	Blanco	White	Blanc
YEL, yw, am	=	Amarillo	Yellow	Jaune
YEL/GRN, am/ve	=	Amarillo/verde	Yellow / green	Jaune / vert
			L 37	12168021